|  |  |
| --- | --- |
| **Formulaire de demande complète**  **Full application form**  **« Recherches sur les**  **maladies cardiovasculaires»**  **Collaboration FRQS – NSFC**  **"Research on Cardiovascular diseases"**  **FRQS – NSFC Collaboration** | **Date limite de dépôt :**  **AU QUÉBEC** : **14 juin 2018**, 16 h 30, heure de Montréal  **EN CHINE** : **19 juin 2018**, 16 h, heure de Beijing  **Deadline for submission:**  **IN QUÉBEC: June 14th, 2018,** 4:30 pm, Montréal time  **IN CHINA:June 19, 2018**, 4 pm, Beijing time |

**INSTRUCTIONS:**

Les documents exigés doivent être rédigés en anglais puisqu’ils seront également communiqués à la Natural Science Foundation of China. Certaines sections doivent cependant être rédigées en français et en anglais (tel que le titre et autres; veuillez suivre les instructions données à chaque section). Toute autre correspondance avec le FRQS peut être effectuée en français.

Le document doit être facilement lisible et respecter les directives suivantes:

* Police de caractères de type Arial, taille 10 pt, Times New Roman, taille 12 pt, ou Calibri taille 11, intervalle simple
* Nom et prénom dans l'entête de chaque page
* Pagination dans le pied-de-page de chaque page

The required documents must be submitted in English since they will also be submitted to the Natural Science Foundation of China. Some sections must however be written in French and in English (for example the title; follow the instructions provided in each section). Any other correspondence with FRQS can be done in French.

This document should be easily readable and respect the following rules :

* Font : Arial, 10 pt, Times New Roman, 12 pt, or Calibri 11 pt, single-spacing
* Last name and first name in the header of each page
* Page number in the footer of each page

**DOCUMENTS EXIGÉS/REQUIRED DOCUMENTS  (Voir les règles de programme /See Program Rules):**

* Formulaire de demande complète
* CV des deux (2) chercheurs principaux :
  + Québec : mis à jour depuis juin 2015, incluant 2015 et avant
  + Chine : biosketch
* Contributions détaillées du ou des chercheurs principaux (mises à jour depuis juin 2015, incluant 2015 et avant) (pour Québec seulement)
* CV de tous les cochercheurs :
  + Québec : mis à jour au moins depuis juin 2015, incluant 2015 et avant
  + Chine : biosketch
* Contributions détaillées de tous les cochercheurs (mises à jour depuis juin 2015, incluant 2015 et avant) (pour Québec seulement)
* Lettre d’appui de la direction de l’institution ou du département universitaire où s’effectuera la recherche (pour le chercheur principal du Québec seulement)
* Lettres d’appui des collaborateurs ou des collaboratrices, ou des partenaires, s’il y a lieu
* Clinicien ou clinicienne : une lettre de la direction du département clinique ou du doyen ou de la doyenne de la faculté précisant combien d'heures seront dégagées de ses obligations cliniques pour réaliser le projet de recherche (seulement pour les personnes qui ne sont pas titulaire d’une bourse de carrière du FRQS) (pour Québec seulement)
* Copie du visa de travail, s’il y a lieu (pour Québec seulement)
* Full application form
* CV for the two (2) Principal Investigator(s):
  + Québec: updated since June 2015, including 2015 and before
* Detailed contributions for the Principal Investigator(s) (updated since June 2015, including 2015 and before) (for Québec only)
* CV for the co-Investigator(s):
  + Québec: updated since June 2015, including 2015 and before
  + China: biosketch
* Detailed contributions for all the co-Investigator(s) (updated since June 2015, including 2015 and before) (Québec only)
* Letter of support from the administrators of the institution or university department in which the research will be carried out (for the Québec Principal Investigator only)
* Letter of support from a collaborator or a partner, if applicable
* Clinician: a letter from the director of the clinical department or the dean of the faculty specifying the number of hours for which the applicant will be released from his/her clinical obligations to carry out the research project (only for clinicians who are not recipients of an FRQS career award) (Québec only)
* A copy of the work visa, if applicable (Québec only)

**STRUCTURE DE L’ÉQUIPE / RESEARCH TEAM :**

* 2 chercheurs principaux, 1 du Québec et 1 de la Chine
* Minimum de 2 cochercheurs du Québec et 2 cochercheurs de la Chine
* 2 Principal Investigators, 1 from Québec and 1 from China
* Minimum of 2 co-Investigators from Québec and co-Investigators from China

|  |  |
| --- | --- |
| **Titre du projet de recherche (en français et en anglais) / Researchprojecttitle (In both French and English)** | |
| **Titre en français ici /**  **Title in English here** | No dossier / Application number*(Espace réservé pour usage interne / For internal use only) :* |

|  |
| --- |
| **Mots clés *(*en français et en anglais*)* / Keywords (in both English and French) *(Maximum 10)*** |
| Inscrire jusqu’à 10 mots clés décrivant le projet de recherche. / Chose up to 10 keywords describing the researchproject. |

|  |
| --- |
| **SECTION A – Identification des chercheurs / Identification of the investigators** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Identification des chercheurs principaux responsables du projet /**  **Identification of the Principal Investigators** | | |
| **Chercheur principal du Québec/ Principal investigator from Québec** | | |
| Nom / Last name: | Prénom / First name: | NIPFRQ / FRQPIN |
| **Coordonnées / Contact information** | | |
| Département - Faculté / Department - Faculty |  | |
| Établissement – Université – Organisation /  Institution –University - Organization |  | |
| Adresse / Address |  | |
| Ville / City |  | |
| Province (si applicable / where applicable) |  | |
| Code Postal / ZIP code |  | |
| Pays / Country |  | |
| Téléphone / Phone |  | |
| Courriel / E-mail |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Chercheur principal de la Chine/ Principal investigator from China** | | | | | | | |
| Nom / Last name: | | | | | Prénom / First name: | | |
| **Coordonnées / Contact information** | | | | | | | |
| Département - Faculté / Department - Faculty | | | | |  | | |
| Établissement – Université – Organisation /  Institution –University - Organization | | | | |  | | |
| Adresse / Address | | | | |  | | |
| Ville / City | | | | |  | | |
| Province (si applicable / if applicable) | | | | |  | | |
| Code Postal / ZIP code | | | | |  | | |
| Pays / Country | | | | |  | | |
| Téléphone / Phone | | | | |  | | |
| Courriel / E-mail | | | | |  | | |
| **Identification des cochercheurs /**  **Identification of the co-Investigators[[1]](#footnote-2)** | | | | | |
| **Cochercheurs du Québec / Québec Co-Investigators** | | | | | |
| Nom, prénom /  Family name, first name | NIP FRQ/ FRQPIN | Établissement / Institution | Affiliation universitaire /  University affiliation | | Coordonnées / Contact information  (Adresse postale, téléphone, courriel / Mailing address, phone, e-mail) |
|  |  |  |  | |  |
|  |  |  |  | |  |
|  |  |  |  | |  |
|  |  |  |  | |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Cochercheurs de la Chine / China Co-Investigators** | | | |
| Nom, prénom /  Family name, first name | Établissement / Institution | Affiliation universitaire /  University affiliation | Coordonnées / Contact information  (Adresse postale, téléphone, courriel / Mailing address, phone, e-mail) |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Identification des collaborateurs ou partenaires /**  **Identification of the collaborators or partners** | | | | |
|  | | | | |
| Nom, prénom /  Family name, first name | Établissement/ Institution | Affiliation universitaire /  University affiliation | Origine /  Origin  (Double-cliquer sur Choix/double click on Choice) | Coordonnées / Contact information  (Adresse postale, téléphone, courriel / Mailing address, phone, e-mail) |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

|  |
| --- |
| **SECTION B – Projet de recherche / Researchproject** |

|  |
| --- |
| **Résumé scientifique du projet de recherche / Summary of the researchproject***(****Maximum 1 page)*** |
| Résumez le projet de recherche en faisant ressortir l’originalité et la pertinence des questions posées en lien avec les objectifs et les thèmes prioritaires du programme. Donnez un aperçu des aspects méthodologiques du projet et soulignez l’impact potentiel (retombées) des résultats.  Summarize the research project by focusing on the originality and relevance of the questions asked in relation to the program’s objectives and priority themes. Provide an overview of the methodological aspects of the project and highlight the potential impact (outcomes) of its results. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Bref résumé du projet de recherche destiné au grand public (en français et en anglais) / Summary for lay audience and press release(in both English and French)*(Maximum ½ page pour chaque version /for each version)*** | |
| Résumez le projet de recherche en des termes aussi peu techniques que possible et en évitant les abréviations. Soulignez les retombées du projet pour les populations concernées.  Summarize the research project in language accessible to a lay audience and avoid abbreviations. Highlight the project outcomes for the concerned population.  **Version française ici**  **English version here** | |
|  | |
| **Description du projet de recherche / Researchproject description*(Maximum 12 pages)*** |
| Décrivez le projet de recherche en faisant ressortir les objectifs spécifiques, les hypothèses de recherche, le plan de recherche, y compris les méthodologies, la prise en compte des questions d’éthique, si applicable, et les résultats attendus, ainsi que l’impact potentiel (retombées) de ces résultats.  Respectez l’organisation suivante : 1‑ Problématique – état des connaissances, 2- Objectifs et hypothèses de recherche, 3- Plan de recherche et méthodologies, 4- Résultats et retombées attendus.  ***(Maximum 12 pages incluant tableaux, figures et références)***  Describe the research project by focusing on its specific objectives, research hypotheses, and research plan, including methodology, consideration of ethical issues, where applicable, expected results, and the potential impact (outcomes) of these results.  Please organize the proposal as follows: 1‑ Research question – state of knowledge, 2- Research objectives and hypotheses, 3- Research plan and methodology, 4- Expected results and outcomes.  ***(Maximum 12 pages including tables, figures and references)*** |

|  |
| --- |
| **Participation des chercheurs et valeur ajoutée de la collaboration / Investigator participation and added value of collaboration (*Maximum 2 pages*)** |
| Précisez la contribution spécifique de chaque chercheur au projet de recherche. Démontrez la valeur ajoutée de la collaboration impliquant des chercheurs du Québec et de la Chine. Soulignez l’interdisciplinarité et les expertises complémentaires des équipes de recherchequébécoises et chinoises  Describe the specific contribution of each investigator to the research project. Demonstrate the added value of collaboration involving researchers from Quebec and China. Highlight the interdisciplinary character and complementary expertise of the Quebec and the China research teams. |

|  |
| --- |
| **Échéancier et résultats escomptés / Timeline and expectedresults*(Maximum 2 pages)*** |
| Identifiez les étapes clés du projet (à l’aide d’un diagramme de Gantt par exemple). Pour chacune de cesétapes, précisez les résultatsattendus.  Identify the key steps of the project (using a Gantt chart, for example) and the expected results for each step. |

|  |
| --- |
| **Plan de diffusion et activités de transfert des connaissances / Outreach and knowledgetransferactivities*(Maximum 1 page)*** |
| Présentez votre stratégie pour le transfert des connaissances (vers la communauté scientifique et le grand public).  Describe your strategy for knowledge transfer (to the scientific community and the general public). |
| **SECTION C – Budget** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Coûts totaux estimés du projet par pays /**  **Project estimated costs by country [[2]](#footnote-3), [[3]](#footnote-4)** | **Année 1 /**  **Year 1** | **Année 2 /**  **Year 2** | **Année 3 /**  **Year 3** | **TOTAL**  **des 3 années / of the 3 years** |
| **Budget total demandé par les chercheurs de la Chine (en CNY) /**  **Total proposed budget for the research team from China(in CNY)** | ¥ | ¥ | ¥ | ¥ |
| **Budget total demandé par les chercheurs du Québec (en $ CAD) /**  **Total proposed budget for the research team from Québec (in CAD$)** | **$** | **$** | **$** | **$** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **BUDGET DÉTAILLÉ / DETAILED BUDGET**  **- Dépenses au Québec / Quebecexpenses -** | | | |
|  | **Année 1 /**  **Year 1$** | **Année 2 /**  **Year 2$** | **Année 3 /**  **Year 3$** |
| **COÛTS ESTIMÉS DE LA RECHERCHE / ESTIMATED COSTS FOR RESEARCH** | | | |
| **Salaires et avantages sociaux** (Personnel de recherche, rémunération d’étudiants) / **Salaries and benefits** (research personnel, students salaries or grants) |  |  |  |
| **Équipement** (Achat, location, coûts d’exploitation et d’entretien, frais d’utilisation) / **Equipment** (purchase, location, exploitation and maintenance costs, user fees) |  |  |  |
| **Animaux de laboratoire / Laboratoryanimals** |  |  |  |
| **Matériel et fournitures / Material and supplies** |  |  |  |
| **Déplacements**(travail sur le terrain, collaborations/consultations) /**Travel**(fieldwork, collaborations/consultations) |  |  |  |
| **Conférences** (jusqu’à un maximum de 3%, à partir de la 2e année) / **Conferences**(up to 3% per annualgrant, as of the firstyear) |  |  |  |
| **Coûts de diffusion** (Coûts de publication, autres activités) / **Diffusion costs** (publications costs, otheractivities) |  |  |  |
| **Services** (Sous-traitance lorsque les services et l’expertise ne sont pas disponibles) / **Services**(subcontractingwhenthe services and expertise are not available) |  |  |  |
| **Autres** (Précisez) **/Others**(Specify) |  |  |  |
| **GRAND TOTALPOUR LE QUÉBEC / QUÉBEC GRAND TOTAL** |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **BUDGET DÉTAILLÉ / DETAILED BUDGET**  **- Dépenses en Chine /China expenses section -** | | | | |
|  | **Année 1 /**  **Year 1**  **¥** | **Année 2 /**  **Year 2**  **¥** | | **Année 3 /**  **Year 3**  **¥** |
| **COÛTS ESTIMÉS DE LA RECHERCHE / ESTIMATED COSTS FOR RESEARCH** | | | | |
| **Salaires et avantages sociaux** (Personnel de recherche, rémunération d’étudiants) / **Salaries and benefits** (research personnel, students salaries or grants) |  | |  |  |
| **Équipement** (Achat, location, coûts d’exploitation et d’entretien, frais d’utilisation) / **Equipment** (purchase, location, exploitation and maintenance costs, user fees) |  | |  |  |
| **Animaux de laboratoire / Laboratoryanimals** |  | |  |  |
| **Matériel et fournitures / Material and supplies** |  | |  |  |
| **Déplacements** (Conférences, symposiums, séminaires, travail sur le terrain, collaborations / consultations) / **Travel**(conferences, symposiums, seminars, fieldwork, collaborations/consultations) |  | |  |  |
| **Coûts de diffusion** (Coûts de publication, autres activités) / **Diffusion costs** (publications costs, otheractivities) |  | |  |  |
| **Services** (Sous-traitance lorsque les services et l’expertise ne sont pas disponibles) / **Services** (subcontracting the services and expertise are not available) |  | |  |  |
| **Autres** (Précisez) **/Others**(Specify) |  | |  |  |
| **TOTAL DES COÛTS POUR LA RECHERCHE / GRAND TOTAL FOR RESEARCH COSTS** |  | |  |  |
| **COÛTS ADMINISTRATIFS ESTIMÉS / ESTIMATED ADMINISTRATIVE COSTS** | | | | |
| **Salaires du personnel administratif** (incluant avantages sociaux) / **Salaries for administrative personnel** (includingbenefits) |  | |  |  |
| **Autres** (Précisez) / **Others**(Specify) |  | |  |  |
| **TOTAL DES COÛTS ADMINISTRATIFS / TOTAL FOR ADMINISTRATIVE COSTS** |  | |  |  |
| **GRAND TOTAL POUR LA CHINE / GRAND TOTAL FOR CHINA** |  | |  |  |

|  |
| --- |
| **Justification des sommes demandées/Justification of amountsrequested*(Maximum 2 pages)*** |
| Présentez et justifiez brièvement les éléments majeurs de votre budget en indiquant comment les fonds ou ressources demandés à chacune des agences de financement seront utilisés.  Describe and briefly explain the major items in your budget, indicating how the funding or resources requested from each of the funding agencies will be used by the researchers. |

|  |
| --- |
| **SECTION D - Consentement et signatures / Agreement and signatures** |

|  |
| --- |
| **Signatures** |

Nous soussignés, chercheurs principaux responsables de ce projet, déclarons et attestons ce qui suit /

We, the undersigned, Co-Principal Investigators, state and certify the following:

1. Tous les renseignements contenus dans la demande complète et tous les renseignements que nous fournirons par la suite en lien avec la demande complète, incluant tout amendement sont et seront exacts et complets.

All information provided in this full proposal and all additional information that we could submit in relation to this full proposal, including any amendment, is and will be complete and accurate to the best of my knowledge.

1. Nous nous engageons à respecter les obligations décrites aux règles générales des deux agences de financement partenaires et l’ensemble des conditions et des exigences décrites dans l’appel de propositions.

We agree to comply with the general rules and regulations of both funding research agencies that will provide funding, as well as with the conditions and requirements stipulated in the call for proposals.

1. Nous autorisons le FRQS et la NSFC à échanger tous les renseignements concernantnotre dossier pour fins d’étude ou d’évaluation, sous la condition que les personnes ayant accès à des renseignements en respectent le caractère confidentiel.

We authorize FRQS and NSFC to exchange all information relating to this application for analysis or evaluation purposes, provided that all persons granted access to this information treat it in the strictest confidence.

|  |  |
| --- | --- |
| **Date :**    jj-mois-AAAA / dd-mm-YYYY | **Chercheur principal du Québec / Québec Principal Investigator:**    Signature électronique ou document numérisé /  Digital signature or scanned document |
| **Date :**    jj-mois-AAAA / dd-mm-YYYY | **Chercheur principal de la Chine / China Principal Investigator:**    Signature électronique ou document numérisé /  Digital signature or scanned document |

|  |
| --- |
| **SECTION RÉSERVÉE AU CHERCHEUR PRINCIPAL DU QUÉBEC /**  **SECTION RESERVED FOR THE QUÉBEC PRINCIPAL INVESTIGATOR** |

|  |
| --- |
| **Consentement / Agreement** |

|  |
| --- |
| Je, soussigné, chercheur principal, déclare et atteste que tous les renseignements contenus dans ce formulaire de demande complète sont exacts et complets.  Les cochercheursidentifiés dans cette demande comme prenant part au projet de recherche m’ont confirmé leur volonté de participer au projet de recherche et j’ai obtenu leur autorisation afin de fournir tous renseignements personnels et confidentiels les concernant.  J’autorise le FRQS et la NSFC à conserver et à utiliser tous les renseignements personnels et scientifiques contenus dans la demande de financement conformément aux modalités décrites dans le document intitulé Protection des renseignements personnels et scientifiques (en Annexe des règles de programme) et sous la condition que les personnes ayant accès à ces renseignements en respectent le caractère confidentiel.  J’ai lu et je m'engage à respecter les obligations décrites aux ***Règles générales communes***des Fonds de recherche du Québec (FRQ) et à la politique de ***Libre accès aux résultats de recherche publiés****,* telles qu’elles sont mises à jour périodiquement, et à respecter l'ensemble des conditions décrites dans les ***Règles du programme*** pour lequel je fais une demande de financement et toute autre condition imposée dans la lettre d’octroi et au moment des versements.  J’ai lu et je m'engage à respecter les normes d'éthique et d'intégrité définies, notamment, dans le document ***Standards d'éthique de la recherche et d'intégrité scientifique*** du FRQS, tel qu’il est mis à jour périodiquement, et les obligations en découlant, ainsi qu’à souscrire aux pratiques exemplaires propres à mon domaine de recherche.  J’ai lu et je m'engage à respecter les dispositions de la ***Politique sur la conduite responsable en recherche*** des FRQ, telle qu’elle est mise à jour périodiquement, de même que celles de la politique institutionnelle en matière de conduite responsable en recherche applicableà mes activités de recherche. En cas de manquement avéré à la conduite responsable en recherche visant mes activités de recherche, j'accepte que le rapport d'examen de la plainte (incluant les renseignements personnels me concernant) soit communiqué aux FRQ afin qu’ils puissent prendre des mesures appropriées. Ces mesures peuvent inclure des sanctions relatives au financement des FRQ ou à mon admissibilité à recevoir un tel financement. Si une intervention urgente était nécessaire pour prévenir ou cesser un dommage, l'établissement pourrait également communiquer toute information pertinente aux FRQ sans attendre l’issue du processus d’examen de la plainte.  Je ne suis pas présentement non admissible à recevoir du financement d’une agence publique de financement de la recherche au Canada ou à l'étranger, en raison d'un manquement avéré à la conduite responsable en recherche.  Je m'engage à aviser immédiatement le Fonds auquel je transmets la présente demande si je deviens non admissible à faire une demande de financement ou à détenir des fonds d'une agence publique de financement de la recherche au Canada ou à l'étranger, en raison d'un manquement avéré à la conduite responsable en recherche. Le maintien d’un éventuel octroi des FRQ pourra alors faire l'objet d'un examen par le comité en conduite responsable en recherche des FRQ.  Je comprends que le non-respect de l’un ou l’autre de ces engagements peut entrainer le retrait d’une demande en cours d’évaluation, ou encore la suspension, le retrait, la cessation ou même le remboursement d’un octroi ou l’imposition de toute autre sanction administrative liée aux privilèges que peuvent accorder les FRQ.  \*\*\*  I, the undersigned, Principal Investigator, states and certifies that all information provided in this Full Application Form is complete and accurate to the best of my knowledge.  The co-investigators listed in this notice have confirmed their commitment to the research project and authorized me to provide their personal and confidential information.  I authorize the FRQS and the NSFC to keep and use all personal and scientific information provided in this application for funding according to the terms and conditions of the document Protection of personal and scientific information (annexed to the Program Rules) and under the condition that the persons who have access to this information undertake to respect its confidentiality.  I have read and agree to comply with the obligations set out in the ***Common General Rules*** of the Fonds de recherche du Québec (FRQ) and in the ***Politique de libreaccès aux résultats de recherchepubliés*** of the FRQS, as they are updated periodically, and meet the terms set out in the **rules of the funding Program** to which I am applying, as well as all other terms set out in the grant letter and at the time the payments are made.  I have read and shall comply with the standards of ethics and integrity of the FRQ, including those set out in the ***Standards du FRQS surl’éthique et de la recherche en santé humaine et l’intégritéscientifique***, as they are periodically updated, and the ensuing obligations and subscribe to the best practices in my area of research.  I have read and shall comply with the provisions of the ***Policy for the Responsible Conduct of Research*** of the FRQ, as it is periodically updated, as well as those set out in institutional policies with regard to the responsible conduct of research, as they apply to my research activities. In the event of a substantiated case of breach of responsible conduct of research in connection with my research activities, I agree that the final report following the complaint’s review, including my personal information, shall be transmitted to the FRQ so that the agencies may take appropriate measures. These measures may include sanctions related to the FRQ funding, as well as sanctions pertaining to my eligibility to receive FRQ funding. Should urgent intervention be required to prevent or end damages, the institution may communicate all relevant information to the FRQ without awaiting the outcome of the consideration of the complaint.  I am not currently ineligible to receive funding from a Canadian or international research funding agency as the result of a substantiated case of breach.  I shall advise the FRQS should I become ineligible to apply for funding or receive funding from a Canadian or international research funding agency as the result of a substantiated case of breach. The continuation of any FRQ funding may then be considered by the FRQ’s Responsible Conduct of Research Committee.  I understand that failure to comply with any of these commitments may lead to the withdrawal of my application from the review process, or to the suspension, withdrawal, termination or even reimbursement of funding, or any other type of administrative penalty related to the privileges granted by the FRQ. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Date :**    jj-mois-AAAA / dd-mm-YYYY | **Chercheur principal du Québec / Québec Principal Investigator:**    Signature électronique ou document numérisé /  Digital signature or scanned document |

1. Un minimum de deux (2) cochercheurs du Québec et de deux (2)cochercheurs de la Chine / A minimum of two (2) co-investigatorsfrom Québec and two (2) co-investigatorsfrom China. [↑](#footnote-ref-2)
2. Les candidats du Québec retenus pour financement seront financés par leFRQS. / Researchersfrom Québec willbefunded by FRQS.

   Les candidats de la Chine retenus pour financement seront financés par la NSFC. / Researchersfrom China willbefunded by NSFC. [↑](#footnote-ref-3)
3. Pour les dépenses admissibles pour les chercheurs du Québec, veuillez consulter les Règles de programme et les [Règles Générales Communes](http://www.frqs.gouv.qc.ca/documents/10191/500154/RGC_2018-2019.pdf/7b9eedb2-ebcf-40dd-a7c0-0dcc994e0e81)/ For a list of eligibleexpenses for researchersfrom Québec, pleaserefer to the call for proposals and [the FRQ Common General Rules](http://www.frqs.gouv.qc.ca/documents/10191/500154/RGC_EN_2018-2019.pdf/f3ab0f1f-c613-4ac5-91b3-79ff197db8cb).

   Pour les dépenses admissibles pour les chercheurs de la Chine, veuillez consulterles Règles de programme et le lien suivant <http://www.nsfc.gov.cn/publish/portal0/tab475/info70254.htm> /For a list of eligibleexpenses for researchersfrom China, pleasereferto the call for proposals and thefollowinglink<http://www.nsfc.gov.cn/publish/portal0/tab475/info70254.htm> [↑](#footnote-ref-4)